

قرارداد عاریه در باب امانت یک دستگاه تلفن همراه برای دانش آموزان

طرفین قرارداد

شهر براونشوئیگ

اداره ی آموزش و پرورش

Bohlweg 52

38100 Braunschweig

به نمایندگی توسط

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

نام و آدرس مدرسه

- در این قرارداد به اختصار معیر نامیده میشود-

و

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

نام و آدرس دانش آموز

مدرسه و سال تحصیلی / کلاس

به نمایندگی توسط

نام ولی حقوقی

- در این قرارداد به اختصار مستعیر نامیده میشود-

قرارداد ذیل منعقد میشود:

**ماده ۱**  
**موضوع قرارداد**

(۱) معیر به مستعیر در سال تحصیلی \_\_\_\_\_ تلفن همراه و تجهیزات جانبی احتمالی (زین پس به اختصار: شیء مورد اجاره) که در ادامه بیشتر توضیح داده میشود را در اختیار میگذارد:

	<b>تلفن همراه:</b>
	نوع دستگاه:
	شماره سریال:
	در صورت لزوم شماره ی ثبت امانت توسط معیر:
	تجهیزات جانبی:
	توضیحات بیشتر:

(۲) قیمت شیء مورد اجاره ی نام برده در بند ۱ \_\_\_\_\_ یورو میباشد.

(۳) مستعیر حق ایجاد تغییرات بازگشت ناپذیر فنی در شیء مورد اجاره را ندارد.

(۴) شیء مورد اجاره در وضعیت کنونی نامبرده در ضمیمه ی خسارات پیشین میباشد.

**ماده ۲**  
**مدت امانت**

(۱) مدت زمان امانت با واگذار کردن شیء مورد اجاره از طرف معیر در تاریخ \_\_\_\_\_ آغاز میشود و در تاریخ \_\_\_\_\_ مصادف با روز آخر مدرسه در سال تحصیلی نامبرده در ماده ۱ بند ۱ قرارداد عاریه، اتمام میگردد.

(۲) در صورتی که مستعیر زودتر از موعد مقرر در بند ۱ قرارداد، مدرسه ی نامبرده را ترک کند، زمان امانت مصادف با روز آخر مستعیر در این مدرسه میشود.

(۳) مستعیر باید شیء مورد اجاره را بلافاصله پس از اتمام مدت امانت در شرایط مناسب بازگرداند.

**ماده ۳**  
**تعیین هدف استفاده از شیء مورد اجاره**

(۱) شیء مورد اجاره در اختیار مستعیر قرار میگیرد به منظور تدارک یادگیری مطالب درسی، استفاده در آموزشگاه و یا هر محلی که درس فرا گرفته میشود.

(۲) استفاده از شیء مورد اجاره برای کارهای شخصی مجاز نیست.

(۳) نظارت بر رعایت استفاده ی متناسب با هدف شیء مورد اجاره بر عهده ی واجدین حق تربیت کودک است.

**ماده ۴**  
**اداره [مرکزی] دستگاه**

(۱) مستعیر به طور کل فقط به شرط اجازه ی معیر حق نصب اپلیکیشن و دیگر نرم افزار های کاربردی را دارد.

(۲) معیر همواره حق بروز رسانی نرم افزارهای روی تلفن همراه را دارد، برای مثال جهت جلوگیری از نقص های امنیتی.

(۳) این تلفن همراه بطور مرکزی به کمک نرم افزاری بر روی دستگاه مدیریت موبایل ها اداره میشود. به کمک این دستگاه مدیریت موبایل مستعیر هرگونه پیاده سازی بر روی تلفن همراه را اداره و نظارت میکند. حق مستعیر در اداره ی تلفن همراه از روی دستگاه مدیریت موبایل ها محفوظ است و به قرار ذیل میباشد:

- باز نشانی رمز صفحه ی نمایش به حالت پیش فرض؛
- قفل نمایی دستگاه (فعالسازی رمز صفحه ی نمایش)؛
- حذف اطلاعات شرکت؛
- باز نشانی کامل دستگاه به حالت پیش فرض؛
- انتقال پیامک ها بر روی دستگاه؛
- ایجاد قوانین انطباق (پروفایل) ، برای مطلع شدن از نیاز به بروزرسانی و پشتیبان گیری و یا هرگونه نقض قوانین در باب حذف غیر مجاز محدودیت های کنونی مجوز دستگاه از طرف مستعیر؛
- انتقال اطلاعات از طریق برنامه های از پیش تعیین شده روی دستگاه، در صورتی که مستعیر این انتقال اطلاعات را از قبل قبول کرده باشد.].

(۴) همچنین از دستگاه مدیریت موبایل ها میتوان به منظور تضمین امنیت و محرمانگی اطلاعات شخصی در صورت مفقود شدن تلفن همراه استفاده کرد. معیر از داشتن مسئولیت در صورت حذف شدن اطلاعات مستثنی است.].

(۵) جهت انجام تنظیمات بر روی تلفن همراه و دستگاه مدیریت موبایل ها توسط معیر نیاز به پردازش اطلاعات شخصی مستعیر میباشد. موافقت معیر، و یا برای افراد زیر ۱۶ سال موافقت و اجدین حق تربیت کودک، جهت پردازش اطلاعات شخصی بر اساس اصل ۱۷ مقررات عمومی حفاظت از داده ها در اطلاع نامه ی جداگانه ای صورت میگردد. این اطلاع نامه ضمیمه ی این قرارداد میباشد. موافقت نامه به جهت انجام وظایف در قبال ایجاد شفافیت و اطلاع رسانی بر اساس اصل ۱۳ و ۱۴ مقررات عمومی حفاظت از داده ها میباشد.].

## ماده ۵

### وظایف رفتاری مستعیر

- (۱) مستعیر باید از هرگونه استفاده ای از شیء مورد اجاره خودداری کند که به طور واضح موجب آسیب رساندن به دید معیر یا مدرسه در عموم مردم میشود، امنیت سیستم های فناوری اطلاعات را به خطر می اندازد و یا خلاف مقررات حاکم -همچنین قوانین مدرسه- است. مستعیر علی الخصوص حق ندارد شیء مورد اجاره را برای باز کردن، ذخیره کردن و یا پخش کردن محتویاتی که بر خلاف قوانین شخصی، حفاظت داده ها، حق تکثیر و یا مقررات کیفری میباشد استفاده کند. جدا از قوانین حاکم مستعیر همچنین حق باز کردن، ذخیره کردن و پخش کردن مطالب ضد قانون اساسی، نژادپرستانه، ترویج خشونت و مستهجن را آگاهانه یا عمدی ندارد.
- (۲) مستعیر حق ندارد اقدامات ایمنی ای که از طرف مدیریت سیستم نصب شده اند را تغییر دهد یا دوربزند.
- (۳) ارتباط مستقیم تلفن های همراه امانت گرفته شده با دیگر تلفن ها بابت انتقال داده ها فقط در مواردی مجاز است که داده ها از منابع و ارتباطات معتبر، امن و قابل اعتماد باشند. [مستعیر موظف است رابط ها برای انتقال اطلاعات در فاصله های کوتاه - مانند بلوتوث یا وای فای- را در صورت عدم استفاده غیرفعال کند.].
- (۴) اگر تلفن همراهی یا برنامه ی کامپیوتری مشکوک است به آلوده بودن به نرم افزار های مخرب، مستعیر موظف است معیر را فوراً خبردار کند. استفاده از این دستگاه، در صورت مشکوک بودن به داشتن نرم افزار مخرب، دیگر مجاز نیست تا زمانی که معیر استفاده اش را دوباره مجاز کند.
- (۵) مستعیر موظف است در هر زمانی، بتواند درباره محل کنونی شیء مورد اجاره گزارش دهد و دستگاه را به معیر نشان دهد. مستعیر موظف است از شیء مورد اجاره محتاطانه استفاده کند.

## ماده ۶

### ذخیره سازی اطلاعات

(۱) اطلاعات تا حد امکان نباید روی تلفن همراه ذخیره شوند، که در صورت مقفود یا تعمیر شدن از بین نروند. معبر هیچگونه مسئولیتی برای داده های از دست رفته، علی الخصوص حتی زمانی که به دلیل نقصی از دستگاه یا استفاده ی نامناسب باشد، به عهده نمیگیرد.

(۲) به عنوان راه های ذخیره ی آنلاین میتوان در صورت لزوم از امکانات ذخیره بر روی سرور های مدرسه استفاده کرد، مانند استفاده از ابر آموزشی ایالت نیدرزاکسن (NBC). توصیه به این روش از طرف مدرسه صورت میگردد.

## ماده ۷

### مسئولیت فردی مستعیر

مستعیر برای استفاده ی ایمن و قانونی شیء مورد اجاره ای که در اختیارش گذاشته شده است مسئول است، تا زمانی که بتواند تاثیری بر این استفاده داشته باشد. علی الخصوص مستعیر شخصا، با نام خویش حتی از دید حفاظت از داده ها، در چهارچوب استفاده از نرم افزارهای کاربردی (اپلیکیشن) بر روی تلفن همراه مسئول استفاده ی قانونی از آن میباشد.

## ماده ۸

### نگهداری از تلفن همراه

(۱) شیء مورد اجاره باید در مکانی امن نگهداری شود، تا که از دسترس غیر مجاز شخص ثالث جلوگیری شود.

(۲) اگر در موارد خاصی شیء مورد اجاره در مکانی یا خودرویی خارج از دید باشد که افراد دیگری نیز دسترسی دارند، باید اطمینان حاصل کرد که دستگاه به طور آشکار نباشد.

(۳) تلفن همراه باید در قاب به همراه داده شده نگهداری شود و درآوردن از آن مجاز نمیشود. این قاب در مقابل ضربات و سقوط های کوچک حفاظت میکند.]

## ماده ۹

### محافظت فیزیکی در طول عمل در اماکن عمومی

در صورت استفاده ی بلند مدت از شیء مورد اجاره در یک مکان عمومی، باید از دستگاه تا جایی که بطور فنی ممکن است، به طور فیزیکی محافظت شود. این کار را میتوان بطور مثال توسط یک قفل کنسینگتون انجام داد.

## ماده ۱۰

### محافظت از تلفن همراه

(۱) در صورتی که در چهارچوب مدیریت مرکزی انجام نشده باشد، مستعیر موظف است از تلفن همراه با یک رمز صفحه ی نمایش پنج رقمی محافظت کند. او همچنین موظف است تلفن همراه را به گونه ای تنظیم کند که پس از ۱۵ دقیقه بدون تعامل کاربر با دستگاه به طور خودکار صفحه قفل شود و برای آزادسازی دوباره، این رمز مورد نیاز باشد.

(۲) در تنظیم رمز صفحه ی نمایش باید توجه کرد که از اعدادی که به سادگی قابل پیشبینی هستند (مانند: ۱۲۳۴۵) استفاده نشوند.

(۳) در صورتی که رمز صفحه ی نمایش بطور کتبی جایی ثبت شود، باید این نوشته در مکانی جداگانه از تلفن همراه نگهداری و قفل شود.

## ماده ۱۱

### الزامات امنیتی خاص

(۱) معبر حق دارد، تمامی اطلاعات ذخیره شده بر روی تلفن همراه را هر وقت بوسیله ی اقدامات فنی (مانند وپروس اسکنر) برای مراقبت از اطلاعات و از سیستم های فناوری اطلاعات به طور خودکار آنالیز کند.

(۲) معبر میتواند یک فیلتر محتوا برای بستن صفحه های اینترنتی با محتواهای غیرقانونی، ضد قانون اساسی، نژادپرستانه، ترویج خشونت و یا مستهجن نصب کند. به کمک این فیلتر محتوا، تمامی مطالب بروی سایت های باز شده در حین استفاده از مرورگر، از جمله کلمات، عبارات، عکس ها یا لینک ها که مرتبط با محتواهای نامبرده هستند بطور خودکار فیلتر میشوند و در صورت لزوم دسترسی به این اطلاعات از طریق تلفن همراه مسدود میگردد.

(۳) ارزیابی اطلاعات بدست آمده از طریق آنالیز یا نظارت تلفن های همراه به جهت کنترل حضور و غیاب، عملکرد یا رفتار و کردار، به هرگونه ای که باشد غیر مجاز است.

## ماده ۱۲

### مسئولیت مدنی مستعیر

شیء مورد اجاره باید در همان وضعیتی که در قرارداد وصف شده پس داده شود. مسئولیت خسارات، بر حسب قوانین حاکم، به عهده ی مستعیر میباشد. مستعیر حق درخواست تعمیر یا جایگزین کردن را ندارد.

## ماده ۱۳

### واگذاری شیء مورد اجاره به دیگری

(۱) شیء مورد اجاره نباید-حتی برای مدت کوتاه- به شخص ثالث واگذار شود.  
(۲) به طور استثنای شیء مورد اجاره را در مواردی واگذار کرد که حق به همراه بردن این دستگاه به سازمانی داده نمیشود و باید که تحت نظر شخص ثالثی نگهداری شود. شیء مورد اجاره باید همواره قبل از واگذاری خاموش شود.

(۳) واگذاری کوتاه مدت به دیگر دانش آموزان یا معلمین مجاز است، در صورتی که ضرورتی در انجام کارهای مدرسه وجود داشته باشد.

## ماده ۱۴

### نحوه ی برخورد در صورت مفقود شدن یا به سرقت رفتن

(۱) در صورت مفقود شدن هر کدام از تلفن های همراه یا کارت های حافظه ای که از طرف معیر در اختیار گذاشته شده است، مستعیر موظف است که مدرسه و معیر را مطلع کند. همچنین در صورتی که این دستگاه مجدداً پیدا شود.  
(۲) در صورت به سرقت رفتن شیء مورد اجاره، مستعیر موظف است بلافاصله یک شکایت به قوه مسئول تنظیم کند. گواهی تنظیم شکایت در آن قوه باید بلافاصله بدست معیر رسانده شود.  
(۳) اگر شیء مورد اجاره نتواند بازگردانده شود، مستعیر موظف است غرامت آن را بر حسب مقررات قانونی بدهد.

## [ماده ۱۵]

### بیمه

(۱) جهت داشتن پوششی مالی در صورت مفقود شدن، سرقت و یا انجام تعمیرات لازم بر روی تلفن همراه، برای مثال صفحه نمایش شکسته، مستعیر با مسئولیت خود حق بستن یک قرارداد بیمه را دارد. مخارج بیمه را معیر باید تقبل کند.  
(۲) توصیه میشود از قبل با بیمه شخص ثالث و بیمه لوازم خانه تماس گرفته شود. ممکن است این خدمات شامل این بیمه ها باشد و یا میتوان آن را اضافه کرد.

## ماده ۱۶

### دیگر مسائل

(۱) اگر بندی از این قرارداد باطل شود، بقیه ی ضوابط اعتبار خود را از دست نمیدهند. طرفین قرارداد موظفند بقیه ی بند های قرارداد را با حسن نیت به گونه ای تفسیر کنند که علی رغم بی اعتباری آن بند به هدف در نظر گرفته شده، تا حد ممکن، برسند. اگر تفسیر دیگری ممکن نیست و یا توافقی بر سر آن تفسیر بدست نیامد، موظفند طرفین قرارداد یک توافقنامه ی مکمل ایجاد کنند.  
(۲) توافق های جانبی بطور ضمنی، شفاهی یا کتبی انجام نگرفته است. تغییرات، بخش های مکمل یا توافق های جانبی فقط در صورتی معتبر هستند که بین طرفین قرارداد بطور کتبی به انجام رسیده باشند. این همچنین نیز برای تغییراتی در این نوشته صدق میکند.

[شهر]، تاریخ \_\_\_\_\_

معیر: مدیریت مدرسه  
(با مهر)

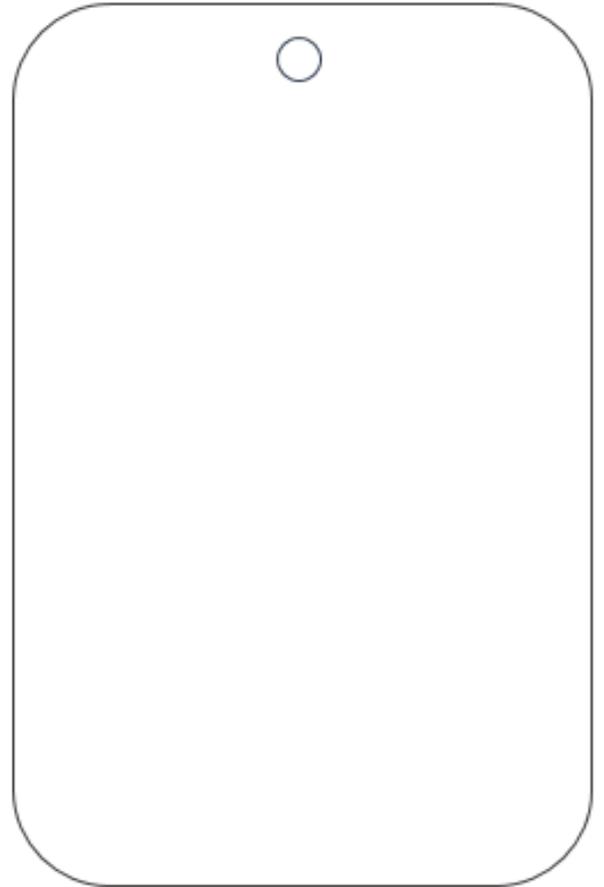
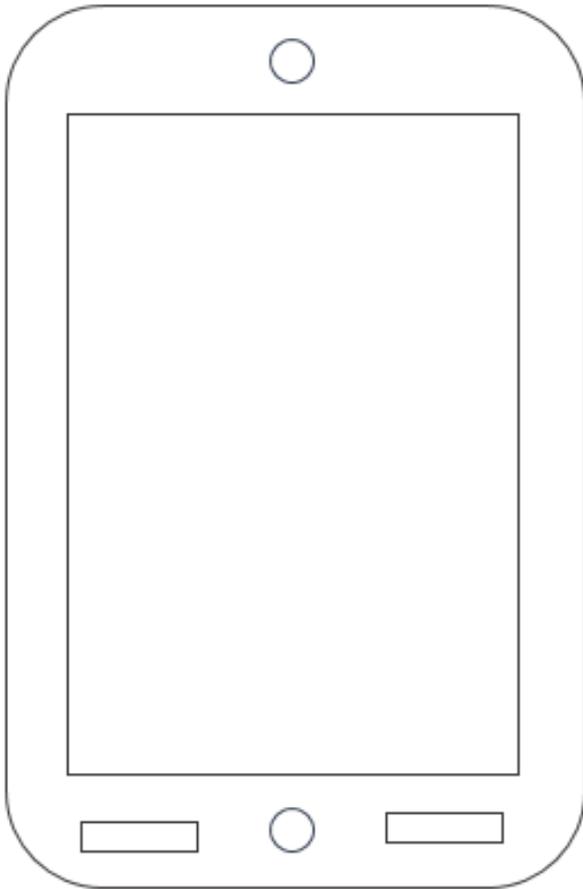
واجدین حق تربیت کودک

مستعیر (دانش آموز)

**ضمیمه ی خسارات پیشین**

تلفن های همراه و تجهیزات جانبی احتمالی نامبرده در ماده ۱ بند ۱ این قرارداد شامل خسارات ذیل هستند:

شماره سریال دستگاه: (در صورت نیاز تصویر تطابق داده شود)



توضیحات :

---

---

---

---

---

---

---

---